

2025立法會選舉

Eleições para a
Assembleia Legislativa



候選名單政綱概要

Bases de Programas Políticos de Candidaturas

間選 Sufrágio Indirecto

匯聚你我一票
齊選愛國賢能

Unidos pelo voto,
escolhemos os patriotas com mérito

投票日
Dia de Votação
9.14

投票時間
上午9時至晚上9時
Horário: 09:00~21:00



Eleições para a Assembleia Legislativa

☎ 28 914 914
www.eal.gov.mo

致選民公開信

各位選民：

中華人民共和國澳門特別行政區第八屆立法會選舉將於本年9月14日舉行。四年一度的立法會選舉是本澳的重要政治活動，廣大選民直接參與，透過積極行使投票權，共同為組成澳門特區新一屆立法會貢獻力量。

澳門特區去年通過修訂《立法會選舉法》，進一步落實“愛國者治澳”原則。修法後的首次選舉，意義重大，立法會選舉管理委員會自成立以來，一直與相關政府部門通力合作，嚴格根據選舉法開展各項選務工作，有序推進整體選舉程序不斷向前，並期望與社會各界攜手同行，一起守護選舉秩序，確保立法會選舉在依法、公平，公正和廉潔的環境下順利進行。

今屆選舉的競選活動期是8月30日至9月12日。選管會已根據選舉法相關規定，為各候選名單更好地依法進行競選宣傳，創設了公平和良好的平台。同時，根據選舉法相關規定，選管會現公開各候選名單的《政綱概要》，期望廣大選民透過《政綱概要》及競選活動，充分瞭解所有候選名單的參選理念，繼而決定投票意向，為自己、為澳門，為新一屆立法會選出愛國愛澳的賢能之士。

選民亦可細閱《政綱概要》內的“如何投票”及“投票地點”內容，掌握投票時應注意的重要資訊。

選管會正持續優化票站設置及投票流程，務求增加投票的便捷度，縮減輪候時間，讓選民順利完成投票。

匯聚你我一票，齊選愛國賢能！

9.14選舉日，相約廣大選民帶同實體身份證前往所屬投票站，善用手上一票，踴躍行使投票權。

立法會選舉管理委員會

Carta aberta para os eleitores

Caros eleitores,

As eleições para a 8.ª Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China terão lugar no dia 14 de Setembro do corrente ano. As eleições para a Assembleia Legislativa, que se realizam de quatro em quatro anos, são um acto político importante, da RAEM, que conta com a participação directa dos eleitores, os quais, através do exercício activo do direito de voto, contribuem conjuntamente para a constituição da nova Assembleia Legislativa.

A alteração à Lei Eleitoral para a Assembleia Legislativa, aprovada no ano passado, veio consolidar ainda mais o princípio de “Macau governada por patriotas”, pelo que as primeiras eleições para a Assembleia Legislativa realizadas após a alteração da lei revestem-se de grande significado. A Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa (CAEAL), desde a sua criação, tem colaborado estreitamente com os serviços públicos competentes, realizando, de forma rigorosa, os trabalhos eleitorais de acordo com a Lei Eleitoral e promovendo, ordenadamente, o avanço constante dos procedimentos eleitorais em geral, esperando, em conjunto com todos os sectores da sociedade, salvaguardar a ordem eleitoral e garantir que as eleições para a Assembleia Legislativa sejam realizadas em conformidade com a lei e num ambiente justo, imparcial e íntegro.

O período de campanha eleitoral para as eleições decorrerá entre 30 de Agosto e 12 de Setembro. Tendo em consideração o disposto na Lei Eleitoral, a CAEAL criou uma plataforma imparcial e sofisticada para as candidaturas realizarem as campanhas eleitorais da melhor forma e em conformidade com a lei. Nos termos da Lei Eleitoral, a CAEAL vem agora publicar as bases dos programas políticos das candidaturas, esperando que, por intermédio delas e das campanhas eleitorais, se dê a conhecer de forma integral, à população, as ideias norteadoras da candidatura de todas as listas de candidaturas e se ajude o cidadão a decidir a sua intenção de voto, votando, tanto para o próprio bem quanto para o de Macau, em pessoas competentes, que têm amor pela Pátria e por Macau, que as representem na nova Assembleia Legislativa.

Os eleitores devem ler atentamente os conteúdos “Como votar” e “Locais de votação” constantes nas bases dos programas políticos, para assim obterem informações relevantes que devem ter em consideração.

A CAEAL continuará a otimizar a organização das assembleias de voto e os procedimentos de votação, com o objectivo de acelerar o processo de voto e reduzir o tempo de espera dos cidadãos para o exercício do seu direito.

Unidos pelo voto, escolhemos os patriotas com mérito !

No dia 14 de Setembro, dias das eleições para a Assembleia Legislativa, dirija-se ao seu local de votação, munido do seu bilhete de identidade físico, para exercer o seu direito de voto.

Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa



立法會選舉制度

第八屆立法會（2025年至2029年）由33名議員組成，任期為4年，其中直接選舉產生的議員14名；間接選舉產生的議員12名；由行政長官委任的議員7名。

在直接選舉中，政治社團或由300至500名本身為有投票資格選民組成的提名委員會，有權提出候選名單。而年滿18周歲且為澳門特別行政區永久性居民的自然人，如已作選民登記並被登載於本年一月展示的選民登記冊的選民，可在立法會選舉中選出14名直選議員。

而在間接選舉中，提名委員會須最少由該選舉組別被登錄於本年一月展示的選民登記冊內的法人總數的百分之20組成，如計算所得數字並非整數，則以上一個較小的整數為準。提名委員會可透過其受託人提出候選名單。

第八屆立法會間選議席按下列選舉組別產生：（一）工商、金融界選舉組別產生4名議員；（二）勞工界選舉組別產生2名議員；（三）專業界選舉組別產生3名議員；（四）社會服務及教育界選舉組別產生1名議員；（五）文化及體育界選舉組別產生2名議員。

每一具投票資格的法人享有最多22票投票權，由在訂定選舉日期之日在職領導機關或管理機關成員中選出最多22名具有投票資格的投票人行使，選出12名間選議員。

在直接選舉及間選中，得票數目轉換為議席的方法是：把每張候選名單的得票數按名單內候選人的排名序除以1、2、4、8及續後以一倍遞增之數，以此方法為各張候選名單的候選人計算出一個決定其能否取得議席的商數，繼而將各個商數由大至小排列，按大者先得原則進行議席配給，一個商數獲配給一個議席，直至全部議席配給完為止。

為最後一個議席進行配給時，如果遇上商數相同的情況，該議席配給尚未取得議席的有關名單；如果各張名單均已取得議席，該議席配給予得票較多的有關名單；又如果各有關名單的得票數也相同，則以抽籤方式決定。

另外，7名議員由行政長官於收到總核算結果後15日內委任。

Regime Eleitoral da Assembleia Legislativa

A 8.ª Assembleia Legislativa da RAEM (de 2025 até 2029) será constituída por 33 deputados, com um mandato de 4 anos, de entre os quais 14 deputados eleitos por sufrágio directo, 12 eleitos por sufrágio indirecto e 7 nomeados pelo Chefe do Executivo.

No sufrágio directo, as associações políticas ou as comissões de candidatura desde que constituídas por 300 a 500 membros eleitores têm direito a propor candidaturas. As pessoas singulares, residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, maiores de 18 anos, que já estejam recenseadas eleitoralmente e inscritas no caderno de recenseamento exposto em Janeiro do corrente ano, podem participar na eleição de 14 deputados.

No sufrágio indirecto, as comissões de candidatura constituem-se com um mínimo de 20% do número dos membros do colégio eleitoral, arredondado para a unidade imediatamente inferior em caso de não resultar um número inteiro, sendo que o colégio eleitoral é constituído pelas pessoas colectivas inscritas no caderno de recenseamento do sector em causa, exposto em Janeiro do corrente ano. As comissões de candidatura podem apresentar candidaturas mediante mandatário.

Os mandatos para os deputados eleitos por sufrágio indirecto para a 8.ª Assembleia Legislativa são atribuídos aos colégios eleitorais do seguinte modo: 1) 4 mandatos ao colégio eleitoral dos sectores industrial, comercial e financeiro; 2) 2 mandatos ao colégio eleitoral do sector do trabalho; 3) 3 mandatos ao colégio eleitoral do sector profissional; 4) 1 mandato ao colégio eleitoral dos sectores dos serviços sociais e educacional; 5) 2 mandatos ao colégio eleitoral dos sectores cultural e desportivo.

Cada pessoa colectiva com capacidade eleitoral activa tem direito a um número máximo de 22 votos, os quais são exercidos por outros tantos votantes escolhidos de entre os membros dos respectivos órgãos de direcção ou administração, que estejam em exercício na data da marcação das eleições, elegendo 12 deputados por sufrágio indirecto.

Nos sufrágios directo e indirecto, a conversão dos votos em mandatos faz-se de acordo com o número de votos obtido por cada candidatura, dividido sucessivamente por 1, 2, 4, 8 e demais potências de 2, até ao número de mandatos a distribuir, sendo os quocientes alinhados por ordem decrescente da sua grandeza numa série de tantos termos quantos os mandatos.

Havendo um mandato para distribuir e sendo os termos seguintes da série iguais e de candidaturas diferentes, caberá este à candidatura que ainda não tiver obtido qualquer mandato ou, se tal não se verificar, à candidatura que tiver obtido o maior número de votos; verificando-se empate no número de votos obtidos por duas ou mais candidaturas, é o mandato distribuído por sorteio público.

E, ainda, 7 deputados serão nomeados pelo Chefe do Executivo no prazo de 15 dias após a recepção da acta de apuramento geral.



如何投票

COMO VOTAR

如何投票話你知



Saiba como votar



投票日
Dia de Votação
9.14

1

出示永久性居民
身份證（實體證）

Exibir o bilhete **físico** de
identidade de residente
permanente



4

藍色方格

內蓋印

Carimbar no
quadrado azul



2

領取選票

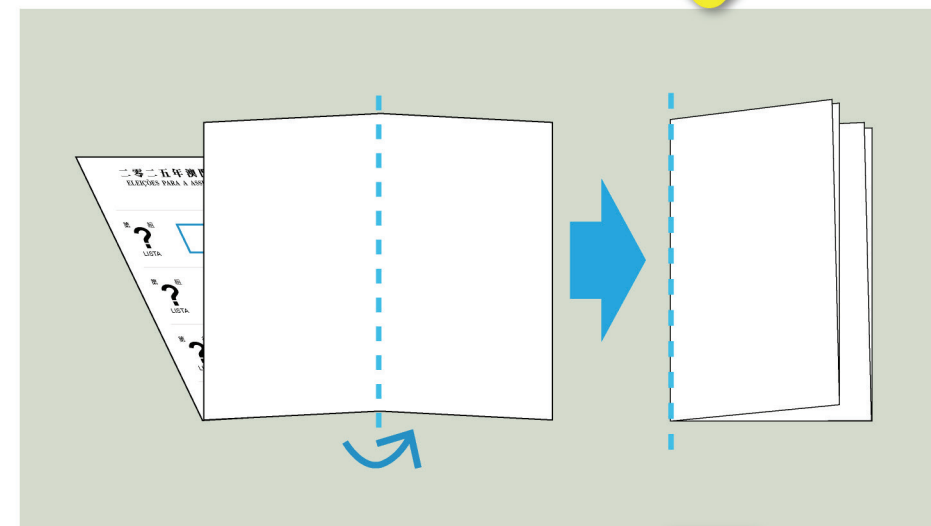
Obter o boletim de voto



5

摺妥選票

Dobrar o boletim de voto



3

進入劃票間

Dirigir-se à câmara
de voto



6

投入票箱

Colocar o boletim de
voto na urna





澳門僱主利益聯會

União dos Interesses Empresariais de Macau

何敬麟
HO KEVIN KING LUN

葉兆佳
IP SIO KAI

崔世平
CHUI SAI PENG JOSE

施家倫
SI KA LON

與您共創繁榮篇章

Escrevemos juntos
um capítulo próspero

工商・金融界組別
Sector Industrial, Comercial e Financeiro



政網 | Programa Político



凝聚工商金融力量，維護各業合法權益

Consolidação das Forças Empresariais e Financeiras para Salvaguarda dos Direitos Legítimos de Todos os Sectores

用心聆聽工商、金融界各行業，尤其中小企業的困難與訴求，搭建有效的溝通橋樑，確保業界聲音與政府信息互通，維護僱主合情合理合法權益。

Escutar atentamente as dificuldades e reivindicações das indústrias comercial e financeira, especialmente das pequenas e médias empresas, construindo pontes eficazes de comunicação. Garantir a interligação entre as vozes do setor e as informações governamentais, protegendo os direitos legítimos e razoáveis dos empregadores.

督促政府出台政策，助力產業多元發展

Promoção da Formulação de Políticas pelo Governo para Impulsionar o Desenvolvimento Diversificado da Indústria

促政府制定並落實激發市場活力政策，提振社區經濟、增加就業機會；用好優勢、做好葡西語國家精準聯繫人，加快各業振興及重點產業成長，為企業拓展國際市場。

Promover a criação e implementação de políticas que estimulem a vitalidade do mercado, revitalizem a economia comunitária e aumentem as oportunidades de emprego. Aproveitar as vantagens e atuar como intermediário direcionado para os países lusófonos e hispanófonos, acelerando a revitalização de todos os setores e o crescimento das indústrias-chave, auxiliando as empresas na expansão dos mercados internacionais.

合力提升行政效率，優化各業經營環境

Unificação de Esforços para Elevação da Eficiência Administrativa e Optimização do Ambiente Operacional de Todos os Sectores

促政府優化行政程序，提升“智慧政務”水平，強化公務員體系運作效率，確保公共資源合理運用，建設廉潔高效政府，打造更便民利商的營商環境，實現法治澳門。

Instar o governo a otimizar procedimentos administrativos, elevar o nível de "governo inteligente", reforçar a eficiência operacional do sistema de funcionários públicos e garantir o uso racional de recursos públicos. Construir um governo íntegro e eficiente, criando um ambiente empresarial mais conveniente e favorável aos negócios, materializando o Macau regido pelo Estado de Direito.

積極擁抱數字經濟，育新質生產力動能

Aproximação Proativa da Economia Digital para Cultivo da Dinâmica das Novas Forças Produtivas

依托數字化及高新科技賦能傳統產業轉型、新興產業發展，提升企業國際競爭力，拓展創新業態。促政府人才培養、升級與增量管理機制，培育壯大新質生產力。

Apoiar a transformação digital e de alta tecnologia para modernizar indústrias tradicionais e desenvolver setores emergentes, elevando a competitividade internacional das empresas e expandindo modelos inovadores. Instar o governo a aperfeiçoar mecanismos de formação, atualização e gestão de talentos, cultivando e fortalecendo novas forças produtivas qualitativas.

促進現代金融發展，強化金融服務平台

Promoção do Desenvolvimento Financeiro Moderno e Reforço da Plataforma de Serviços Financeiros

壯大債券市場，促進與國際聯通。完善現代金融立法及有效落實，促進與國際接軌。吸引國際機構集聚，促進與葡西語國家金融合作。加強培育金融人才，促進現代金融持續發展。

Expandir o mercado de obrigações e promover a sua interligação internacional. Aprimorar a legislação financeira moderna e garantir sua implementação eficaz, alinhando-se com padrões internacionais. Atrair aglomeração de instituições internacionais e fomentar a cooperação financeira com países lusófonos e hispanófonos. Fortalecer a formação de talentos financeiros para assegurar o desenvolvimento sustentável das finanças modernas.

加快四大工程建設，支持本地企業參與

Aceleração da Construção dos Quatro Grandes Projectos e Apoio à Participação de Empresas Locais

支持政府建設澳門國際教育（大學）城、國際綜合旅遊文化區、珠江西岸國際航空樞紐（港）、科技研發產業園。敦促政府創設條件，讓本地企業成為參與者和受益者，共建美麗澳門。

Apoiar o governo na construção da Cidade Universitária Internacional de Área Hengqin, da Zona Turística e Cultural Internacional Integrada, do Centro Aeroportuário Internacional da Margem Oeste do Rio das Pérolas e do Parque Industrial de I&D Tecnológico. Urgir o governo a criar condições para que empresas locais sejam participantes e beneficiárias, construindo conjuntamente um Macau belo.

對標對表國家政策，促進澳門內聯外通

Alinhamento com as Políticas Nacionais para Promoção da Conexão Interna e Externa de Macau

致力攜手工商、金融界對接國家規劃、“一帶一路”及葡西語國家合作，用好城市定位，發揮內聯外通作用，加快融入國家發展，共創活力文化澳門。

Dedicar-se a articular o setor empresarial e financeiro com o planeamento nacional, a "Iniciativa do Cinto e Rota" e a cooperação com países lusófonos e hispanófonos. Aproveitar o posicionamento urbano, exercer o papel de conexão interna e externa, acelerar a integração no desenvolvimento nacional e co-criar um Macau cultural vibrante.

匯合一國兩制之利，共建和諧安全澳門

Convergência dos Benefícios de "Um País, Dois Sistemas" para Co-construção de um Macau Harmonioso e Seguro

用心團結工商、金融界與社會各界，貫徹“總體國家安全觀”，鞏固愛國愛澳社會基礎，推動“一國兩制”行穩致遠，保障居民安居樂業，社會和諧發展，築就幸福澳門。

Unir ativamente os setores empresarial, financeiro e social, implementar a "Visão Holística de Segurança Nacional", consolidar a base social patriótica e amante de Macau. Impulsionar a prática estável e duradoura de "um país, dois sistemas", garantir a vida pacífica dos residentes e o desenvolvimento harmonioso da sociedade, edificando um Macau próspero.



2025年澳門特別行政區立法會選舉

職工社團聯會

União das Associações de Trabalhadores

—— 間接選舉-勞工界 ——

參選政綱

梁普宇

蔡錦富



9月14日

澳門特區第八屆立法會選舉
勞工界間接選舉

梁普宇 蔡錦富

團隊

第1組

我們的參選目標

1 完善勞動就業權益保障

- 明確平台企業與自由工作者權責，保障其基本權益。
- 關注青年就業創業需求，提供多元服務促融入職場。
- 保障女性勞動者特殊權益，完善托幼減輕負擔。
- 提高最低工資並動態調整，滿足基本生活需求。
- 加強加班工資支付監管，切實保障勞動者權益。
- 堅守外勞政策保障本地就業，完善外僱機制。
- 推動非強制央積金過渡，保障居民退休生活。
- 深化民生機制建設，讓職工共用經濟發展成果。

2 健全勞動法律政策

- 推動梳理修訂勞動法規，結合實際提供堅實法律支撐。
- 加強法規宣傳普及，提升勞資雙方法律意識。
- 建立跨部門協調機制，確保勞動政策執行一致。
- 健全政策評估回饋，依結果調整提升實效。

3 加強職業安全健康

- 修訂職安健法規，明確主體責任，提高違法處罰。
- 制定行業職安健標準，為企業管理提供依據。
- 多平台開展職安健宣傳，提升勞資雙方意識。
- 加強職安健培訓，助力企業提升管理水準。
- 充實監管執法力量，排查重點場所安全隱患。
- 建立事故處理追責機制，防同類事故再發生。

4 優化職業配對服務

- 整合資源建職業配對平台，實現資訊精準匹配。
- 提供全面職業指導服務，助力求職者規劃求職。
- 按需開展針對性就業培訓，提升求職者競爭力。
- 打破行業壁壘促流動就業，支持勞動者技能轉換。
- 建立人才需求預測機制，引導人力資源合理配置。





2025年澳門特別行政區立法會選舉

僱員團體聯合

Comissão Conjunta da Candidatura das
Associações de Empregados

間接選舉-勞工界

參選政綱

林
倫
偉



江
銳
輝



9月14日

澳門特區第八屆立法會選舉
勞工界間接選舉

林倫偉 江銳輝

團隊

第2組

我們的參選目標

1 促進產業多元化發展

- 推動產業多元，扶持新興業，加強灣區合作。
- 完善基建，促貿易投資便利，降企業成本。
- 培養引進人才，參與國際合作，拓澳門市場。
- 扶持中小微企，提供資金技術援助，助數位轉型。
- 促社區經濟，活化片區，引創新升級轉型。

2 推動僱員分享經濟發展成果

- 建收入增長機制，保工資發放，促成果共用。
- 完善勞動基準，保休假權益，護職業健康。
- 構建職業培訓體系，按需施教，增就業能力。
- 擴大職場體驗範圍，拓就業路，助青年求職者適應職場需求。

3 著力穩定物價與保障民生

- 建立物價調控機制，拓貨源供應，穩商品價格。
- 完善社保體系，提保障水準，護僱員生活。
- 加強住房保障，增房源供給，解僱員難題。
- 推動都市更新活化，優化規劃佈局，美化居住環境。
- 支援數位城市建設，用大資料解交通管理難題。
- 促進休閒空間建設，善用土地資源增活動場。
- 優化社服機構佈局，促智慧專業服務升級。
- 推動改善醫療服務，縮輪候時間，配優醫護資源。

4 促進社會公平與和諧

- 消除就業歧視，扶弱勢群體，促社會公平。
- 完善委員會機制，加強三方協商，解勞資糾紛。
- 支持豐富精神文化生活，揚本土傳承，營和諧氛圍。
- 加強區域交流合作，拓僱員發展空間機會。





2025

澳門特別行政區 立法會選舉

政網

堅守服務澳門初心
匯聚專業參政同行

澳門專業利益聯會

第一候選人

邱庭彪

61歲

澳門大學法學院
副院長



第二候選人

黃浩彪

63歲

執業會計師



第三候選人

黃駿傑

47歲

牙科醫生



我們的競選政綱如下：

一、以專業力量賦能經濟適度多元發展

1) 深化澳琴規則機制對接 構建區域協同發展格局

- 推進澳琴法律適用試點 探索仲裁跨境直接執行
- 建設專才聯合培訓基地 實現澳門教學橫琴實踐
- 推動支持專才跨境執業 建立灣區專才信用檔庫

2) 促進創新科技融合發展 激活科創產業新動能

- 支持科創兩地深化合作 推動科技產業深度融合
- 支持青年創新創業實踐 營造崇尚科學創新氛圍
- 推動澳琴科創協同發展 實現研發轉化雙向聯動

3) 推動中醫藥全產業升級 拓展大健康發展空間

- 推進大健康產業新發展 弘揚中華傳統醫學文化
- 支持藥企續獲專業認證 推動中醫經典名方研發
- 開發中醫養生旅遊路線 吸引國際體驗澳門品牌

二、以專業思維提升特區治理效能

1) 加強法律現代化建設 提升澳門法治影響力

- 推進現行法典檢討修訂 增強法律體系協調科學
- 加強立法統籌規劃設計 健全機關協同立法機制
- 加強區際國際法律交流 構建多元糾紛解決體系

2) 智治融合優化民生服務 推動治理現代化進程

- 整合政務商社服務資源 持續升級數字政務平台
- 建立公共政策數字評估 運用大數據析實施效果
- 拓展本地專業服務空間 監督政府依法簡政放權

3) 加速智慧司法體系建設 推進司法便民服務創新

- 優化訴訟服務整體流程 搭建線上一體服務平台
- 研發完善澳門智慧法院 推動司法數據跨部互通
- 探索灣區司法協助機制 建立跨域事項一站服務

三、以專業優勢打造對外開放平台

1) 構建灣區專業服務樞紐 拓展國際專業服務網絡

- 搭建灣區專業服務平台 開通跨境服務一鍵預約
- 建設中葡法律服務樞紐 助企赴外提供法商服務
- 構建葡西語國家人才庫 爭取專業資質國際認證

2) 優化法治保障發展生態 營造國際化營商環境

- 完善營商相關法律制度 營造公平透明法治環境
- 規範數據跨境流動秩序 加強知識產權保護體系
- 協調區域金融監管機制 深化跨境金融合作發展

3) 強化法律專業國際競爭 構建雙語雙法人才體系

- 推動大學開設法治課程 推動優秀人才內地學習
- 推動中葡法律翻譯計劃 設立專業翻譯碩士課程
- 實施資質國際對接行動 提升專才區域競爭能力

四、以專業服務築牢社會穩定根基

1) 推動衛生事業高質量發展 改善社會民生福祉水平

- 落實健康澳門藍圖規劃 推進社區健康促進計劃
- 完善醫療保障服務體系 強化三方醫療協作機制
- 加強醫患溝通能力培訓 制定規範投訴處理機制

2) 檢視完善財政管理制度 強化預算執行監督機制

- 健全財政監督問責體系 強化審計監督問責機制
- 檢視財政預算執行管理 優化公營企業績效考核
- 設立產業引導發展基金 實現公共資源精準投放



UNIÃO DOS INTERESSES
DE PROFISSIONAIS DE MACAU

2025

Eleições para a Assembleia Legislativa 2025 da Região Administrativa Especial de Macau

PROGRAMA POLÍTICO

Manter a intenção inicial de servir Macau,
reunir os colegas profissionais para participar na política

1º Candidato

IAU
TENG PIO

tem 61 anos,
é Subdirector da
Faculdade de Direito da
Universidade de Macau



2º Candidato

VONG
HOU PIU

tem 63 anos,
é Contabilista
Habilitado a
Exercer a Profissão



3º Candidato

WONG
CHON KIT

tem 47 anos,
é Médico Dentista



O nosso programa político consiste no seguinte :

I. Capacitar a diversificação da economia em conformidade com a força profissional

- 1) Aprofundar a articulação das normas de Macau e Hengqin, construir o novo padrão de desenvolvimento regional sinérgico
 - Promover a construção da zona experimental de aplicação das normas de Macau em Hengqin e explorar um mecanismo de execução directa e transfronteiriça de arbitragem
 - Promover a construção da base de formação conjunta de profissionais realizando o ensino em Macau e a prática em Hengqin
 - Promover o apoio da prática transfronteiriça dos profissionais e estabelecer uma base de dados dos talentos profissionais da Grande Baía
- 2) Promover o desenvolvimento da inovação tecnológica e activar a nova energia da indústria tecnológica
 - Apoiar a cooperação aprofundada entre a inovação tecnológica de Macau e a do Interior da China, promovendo a profunda integração entre a inovação tecnológica e a inovação industrial
 - Apoiar a prática da inovação e o empreendedorismo dos jovens e criar uma atmosfera de respeito pela ciência e pela inovação
 - Promover a colaboração sinérgica nas áreas da ciência e da tecnologia entre Macau e Hengqin e alcançar a colaboração conjunta na transformação da investigação e do desenvolvimento
- 3) Promover o desenvolvimento da indústria "Big Health" de medicina tradicional chinesa e expandir o espaço de desenvolvimento de "Big Health"
 - Promover o novo desenvolvimento da indústria da medicina tradicional chinesa e difundir a cultura médica tradicional chinesa
 - Apoiar as empresas farmacêuticas na obtenção das certificações profissionais e impulsionar a investigação e o desenvolvimento das receitas mais conhecidas e clássicas da medicina tradicional chinesa
 - Desenvolver rotas turísticas de saúde de medicina tradicional chinesa e atrair turistas internacionais para experimentarem a marca de Macau

II. Melhorar a eficácia governativa da Região Administrativa Especial através do pensamento profissional

- 1) Reforçar a construção jurídica modernizada e aumentar a influência do Estado de Direito de Macau
 - Promover a revisão de vários códigos legais em vigor e aumentar a coordenação e a ciência do sistema jurídico
 - Fortalecer o planeamento da coordenação e produção legislativa e aperfeiçoar o seu mecanismo sinérgico
 - Fortalecer o intercâmbio inter-regional e internacional no campo jurídico e construir um instituto diversificado de resolução de litígios
- 2) Combinar sabedoria digital com Governo para melhorar o bem-estar social e promover a modernização da governação
 - Integrar os recursos dos serviços administrativos e comunitários, e melhorar de forma contínua as plataformas digitais de serviços administrativos
 - Estabelecer um sistema digital de avaliação de políticas públicas e aplicar a análise de megadados para avaliar os resultados da implementação das políticas
 - Expandir o espaço para serviços profissionais locais e supervisionar o Governo na simplificação da administração e na descentralização de poderes de acordo com a lei
- 3) Acelerar a construção de um sistema judicial inteligente e promover a inovação dos serviços judiciais convenientes
 - Optimizar globalmente os serviços relativos aos processos judiciais e criar uma plataforma integrada de serviços judiciais on-line
 - Investigar, desenvolver e aperfeiçoar o sistema judicial inteligente, bem como promover a interligação e a interconexão de dados entre o sistema judicial e outros serviços

- Explorar o mecanismo de cooperação judicial na Grande Baía e criar serviços *One Stop* para assuntos transfronteiriços

III. Construir uma plataforma de ligação ao exterior acessível que acarrete vantagens profissionais

- 1) Construir um centro de serviços profissionais na Grande Baía e expandir a rede internacional de serviços profissionais
 - Construir uma plataforma de serviços profissionais da Grande Baía e lançar a marcação de serviços transfronteiriços através de um só clique
 - Construir um centro de serviços jurídicos entre a China e os Países de Língua Portuguesa e ajudar as empresas a prestar serviços jurídicos e comerciais no estrangeiro
 - Construir uma base de talentos dos Países de Língua Portuguesa e Espanhola e procurar obter a certificação internacional de qualificações profissionais
- 2) Optimizar o ambiente de desenvolvimento de salvaguarda do Estado do Direito e criar um ambiente comercial legalizado
 - Aperfeiçoar os regimes jurídicos relativos a exploração comercial relevantes e criar um ambiente transparente, justo e legalizado
 - Regular a ordem do fluxo transfronteiriço de dados e reforçar o sistema de protecção da propriedade intelectual
 - Coordenar os mecanismos regionais de supervisão financeira bem como aprofundar a cooperação financeira e o seu desenvolvimento transfronteiriço
- 3) Fortalecer a competitividade internacional do Direito, e construir um sistema de "Talentos bilingues de ambos os regimes jurídicos"
 - Promover a criação dos cursos práticos de direito pelas Universidades e incentivar talentos excepcionais a estudar no Interior da China
 - Promover o plano de tradução jurídica chinês-português e criar um programa de mestrado em tradução profissional
 - Implementar a operação de correspondência de qualificações internacionais para aumentar a competitividade regional dos profissionais

VI. Construir bases sólidas para a paz social com serviços profissionais

- 1) Promover o desenvolvimento de alta qualidade dos serviços de saúde e melhorar o nível do bem-estar social
 - Implementar o plano de acção para Macau saudável e promover planos de promoção da saúde comunitária
 - Aperfeiçoar o sistema de serviços de segurança médica e fortalecer o mecanismo tripartido de cooperação médica
 - Reforçar a formação em competências de comunicação médico-doente e formular um mecanismo padronizado de tratamento de reclamações
- 2) Rever e aperfeiçoar o sistema de gestão financeira e fortalecer o mecanismo de supervisão da execução do orçamento
 - Aperfeiçoar o sistema de supervisão financeira e de responsabilização, bem como fortalecer o mecanismo de auditoria, supervisão e responsabilização
 - Rever a gestão da execução do orçamento e optimizar a avaliação de desempenho das empresas públicas
 - Estabelecer um fundo de desenvolvimento de orientações industriais para realizar a alocação precisa dos recursos públicos



候選人

何潤生

HO ION SANG

Candidato



理念 Ideais

和諧為基，創新社服

Harmonia como base, inovação nos serviços sociais

教育為本，育才興澳

Educação como princípio, formar talentos e prosperar Macau

民意為重，福祉為先

Priorizar a voz da população, colocar o seu bem-estar em primeiro lugar

攜手奮進，共創輝煌

Avançar juntos, criar um futuro brilhante

主張 Propósitos

促進社服創新

Promover a inovação nos serviços sociais

發展多元教育

desenvolver uma educação diversificada

打造宜居城市

Construir uma cidade habitável

建設幸福澳門

Edificar uma Macau feliz

目標



推動多元社服 促進社會共融



完善社福政策，維護弱勢群體

- 推動完善社會保障體系，適時適度調升各項社會福利，擴大照顧者津貼範圍及金額，制定更多鼓勵生育措施。
- 促進下一階段長者服務十年規劃、康復服務十年規劃，落實15分鐘“社區長者服務圈”建設。
- 促進無障礙環境立法，加大無障礙環境建設資源投放，出台殘疾群體升學和就業友善政策。
- 推動編制下一階段婦女發展目標，完善保障受家暴人士權益。
- 推動完善早療服務、紓緩精神健康措施出台。
- 調整優化社服機構的資源調配、資助制度等機制。
- 推動政府提升澳門整體醫療服務質素及診症效率。

推動智慧社服，提升服務品質

- 推動擴大社會服務資源投入，促進電子政務與社會服務的融合，結合“產學研”促進社服創新多元化。
- 促進澳門社會服務在大灣區交流發展。
- 推動長者公寓可持續發展，結合科技應用提高康復服務質素，落實科技助殘。
- 督促完善社企可持續發展，以幫助長者再就業和支援殘疾人士就業。

彰顯教育公平 全面培育優才



促進教育公平，推動教育興澳

- 推動落實《非高等教育中長期規劃》、《澳門高等教育中長期發展綱要》、《高等教育制度》和《澳門青年政策》，促進澳門教育長遠發展。
- 關注少子化對教育系統的影響，推動政府加大投入支持學校優化教學環境，督促新城A區8所學校如期建成。
- 推動加大對融合教育、特殊教育學校的支援，優化教學人員評核制度，保障教學人員的合理權益。
- 推動發展職業教育體系，完善職業資格認證和互認制度，促進建設澳琴國際大學城，打造國際高端人才集聚和培養高地。
- 推動政府完善青年創新創業支援政策，搭建青年成長成才平台。

促進教育多元，落實人才建澳

- 推動加強愛國愛澳的公民教育。
- 關注學前教育與保育的發展，提升學前教育班師比，推動全民教育、勞動教育和終身教育的規範發展。
- 促進學校積極落實多元評核，加大創新教育資源投入。
- 促進完善家校合作機制，建立親職家庭的社區支援網絡，提高防騙意識，打造文明健康網絡環境。
- 推動三文四語教育、中華傳統文化教育、生命教育及性教育課程的優化。
- 推動完善濫藥、未成年人飲酒、校園欺凌、賭博、性侵等預防機制的構建。

提升師資質素，保障教師權益

- 持續加強教學人員的職業培訓，重視學校專職人員的專業發展及職業保障。
- 推動持續優化教育基金，適當減少教師非教學行政工作。
- 提升私校教師的薪酬待遇，優化退休保障制度，加強對駐校輔導員的支援。

共建幸福家園 共創優質生活



促進經濟多元，創造就業機會

- 督促落實並細化經濟適度多元發展規劃，促進傳統產業轉型升級。
- 落實本地居民就業優先原則，完善就業配對及追蹤機制，落實《消費者權益保護法》，平抑物價以減輕居民生活壓力。
- 推動博彩業健康有序發展，加快做好六大片區活化，利用盛事活動擦亮澳門旅遊“金名片”。

打造宜居環境，促進城市發展

- 加快深化電子政務建設，完善官員問責機制，落實“澳琴一體化”的規則銜接。
- 推動開展“三五”規劃工作，落實四大重大工程項目建設，落實《澳門城市總體規劃》，促進智慧城市建設。
- 推動政府不斷提升治安防控水平，加快治水防洪工程進度。
- 研判居民住房需求形勢，探討屋置換可行性。
- 督促做好舊樓巡查、評估和檢測工作，推動業主履行樓宇維修責任。

優化交通出行，提升通行便利

- 加快推進輕軌東線建設及西線規劃，提升巴士服務質素及研究網約車可行性。
- 推動優化道路工程協調機制，完善步行網絡，提升道路通行安全性。
- 推進通關便利化，落實橫琴“單牌車”北上和優化“澳車北上”政策。
- 推動綠色出行，提高新能源巴士比例。

發展文體事業，增強社會活力

- 推動落實文化保育工作，加快編修《澳門志·文化分志》。
- 推動體育專業化及產業化發展。
- 推動建設更多休憩空間，興建更多文康體活動場所。



社會服務及教育界

Sectores dos serviços sociais e educacional



旭昇 文體聯合會

União Cultural e Desportiva
do Sol Nascente

梁安琪

第一候選人

馬志成

第二候選人

出‘琪’謀 展鬥‘志’，
文體攜手打造澳琴新篇章！

文化及體育界別政綱概要

以習近平主席視察澳門重要講話精神為指導，匯聚文化體育界別力量，傳承愛國愛澳主旋律，堅決擁護中央全面管治權，全力支持特區政府依法施政。

以“反映業界訴求、服務業界發展、強化業界溝通”為宗旨，促進政府與業界良性互動；傳承發展中華優秀傳統文化、促進新時代體育事業高質量發展；加強澳琴產業聯動協同發展，推動經濟適度多元；立足“一中心、一平台、一基地”，助力澳門成為不同文明和諧相處、融合發展的典範，中西文明交流互鑒的重要窗口。

1

圍繞“文化澳門”的願景，打造魅力文化之都

- /// 促請加強文化遺產保護和推廣；
- /// 加快“一基地”建設，打造城市文化IP，推動本地文化品牌與產品創新；
- /// 完善本地青年文藝人才培養政策；
- /// 吸引國際文藝高端人才、文博項目落戶，助推本地藝文專才、團體融入國家發展，走向國際；
- /// 推動文化惠民，提升居民文化獲得感。

2

大眾體育競技體育並行，實現健康活力澳門

- /// 力促加大資源投入，強化總會和運動員、後勤團隊保障；
- /// 支持人才參與國家、國際賽事、培訓，推動引進高層次體育人才；
- /// 攜手辦好十五運會，跟進全運會、亞運會爭光計劃；
- /// 重視青少年體育發展，創新體育文化品牌活動；
- /// 優化體育場地設施，推動全民體育。

3

聚焦“1+4”多元產業政策，加快文化體育產業發展

- /// 加速澳琴文體項目聯動發展，促進兩地文體產業協同發展；
- /// 跟進澳門國際綜合旅遊文化區建設，關注推進“演藝之都”、“體育之城”，促進文旅會展商貿產業融合發展；
- /// 促請政府指引非博彩元素支持本地文體活動；
- /// 推動科技賦能文體產業發展，擴大本土文體內容的線上影響力。

4

發揮“精準聯繫人”功能，構築國際文體交流平台

- /// 促成舉辦中西文明對話、全球史視野下的學術論壇；
- /// 爭取設面向澳門、內地及葡語國家青年的文體交流項目，培養新生力量；
- /// 促請鼓勵國際文體機構來澳辦會、落戶；
- /// 對接粵港澳大灣區和高質量共建“一帶一路”，拓展與內地、葡語系、東南亞國家的合作，構建國際文體資源共享平台。





投票地點 直接選舉



LOCAIS DE VOTAÇÃO SUFRÁGIO DIRECTO



鄭觀應公立學校
台山菜園涌邊街
Escola Oficial Zheng Guanying
Rua Marginal do Canal das Hortas (Tóí Sán)



勞校中學
筷子基和樂坊二街163號
Escola Secundária Lou Hau
Rua Dois do Bairro da Concórdia, n.º 163 (Fai Chi Kei)



濠江中學附屬小學
亞豐素雅布基街25-27號
Escola Hou Kong (Primário)
Rua de Afonso de Albuquerque, n.º 25-27



澳門葡文學校
殷皇子大馬路
Escola Portuguesa de Macau
Avenida do Infante D. Henrique



化地瑪聖母女子學校
台山花地瑪教會街
Escola Nossa Senhora de Fátima
Rua da Missão de Fátima (Tóí Sán)



鏡平學校(小學部)
俾利喇街128號
Escola Keang Peng (Secção Primária)
Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 128



聖若瑟教區中學第三校
天神巷43號
Colégio Diocesano de São José (3)
Travessa dos Anjos, n.º 43



澳門綜藝館
畢仕達大馬路
Fórum de Macau
Avenida de Marclano Baptista



鏡平學校(中學部)
馬場大馬路389號
Escola Keang Peng (Secção Secundária)
Avenida do Hipódromo, n.º 389



聖保祿學校
黑沙環斜路12-14號
(入口設於區神父街)
Escola São Paulo
Rampa dos Cavaleiros, n.º 12-14
(a entrada fica na Rua do Padre Eugénio Taverna)



培正中學
高士德大馬路7號
(入口設於賈伯樂提督街)
Escola Secundária Pui Ching
Avenida de Horta e Costa, n.º 7
(a entrada fica na Rua do Almirante Costa Cabral)



氹仔坊眾學校
氹仔沙維斯街220號
(入口設於佛山街)
Escola Fong Chong da Taipá
Rua de Chaves, n.º 220, Taipá
(a entrada fica na Rua de Fat San)



聖若瑟教區中學第五校
台山中街253號
(入口設於李寶椿街)
Colégio Diocesano de São José 5
Rua Central de T'oi Sán, n.º 253
(a entrada fica na Rua de Lei Pou Ch'ón)



聖公會(澳門)蔡高中學
馬揸度博士大馬路266號
Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)
Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.º 266



二龍喉公立學校
山洞巷
(入口位於二龍喉公園內)
Escola Oficial da Flora
Travessa do Túnel
(a entrada fica no Jardim da Flora)



**奧林匹克體育中心
室內運動場(A/B區)**
氹仔運動場道
Pavilhão Desportivo do Centro Desportivo Olímpico
(Zona A/B)
Avenida do Estádio, Taipá



**澳門中華總商會附設
青洲中學**
青洲大馬路496號
Escola Secundária Ilha Verde da
Associação Comercial de Macau
Avenida do Conselheiro Borja, n.º 496



鮑思高粵華小學
亞馬喇馬路6號
(入口設於鮑思高街)
Colégio Dom Bosco (Yuet Wah)
Estrada de Ferreira do Amaral, n.º 6
(a entrada fica na Rua de São João Bosco)



塔石體育館主場館
東望洋街
(入口位於華士古達嘉馬花園內)
Pavilhão Principal do Pavilhão Polidesportivo Tap Seac
Rua de Ferreira do Amaral
(a entrada fica no Jardim de Vasco da Gama)



**青年服務設施
(前路環中葡學校)**
路環十月初五馬路
Instalações de Serviços Juvenis
(Antiga Escola Luso-Chinesa de Coloane)
Avenida de Cinco de Outubro, Coloane



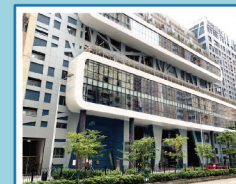
澳門工聯職業技術中學
台山李寶椿街(入口設於巴波沙巷)
Escola Secundária Técnico-Profissional da Federação
das Associações dos Operários de Macau
Rua de Lei Pou Ch'ón (Tóí Sán)
(a entrada fica na Travessa de Artur Tamagnini Barbosa)



**嘉諾撒聖心中學
(聖心中文部)**
美副將大馬路75號
(入口設於連勝馬路)
Colégio do Sagrado Coração de Jesus
(Secção Chinesa)
Avenida do Coronel Mesquita, n.º 75
(a entrada fica na Estrada de Coelho do Amaral)



聖若瑟教區中學第二校
風順堂上街一號
Colégio Diocesano de São José (2)
Rua da Prata, n.º 1



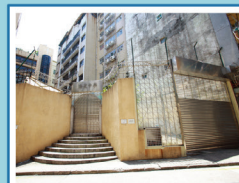
石排灣公立學校
路環石排灣蝴蝶谷大馬路
Escola Oficial de Seac Pai Van
Avenida de Vale das Borboletas de Seac Pai Van, Coloane



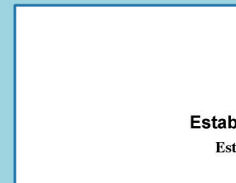
中葡職業技術學校
黑沙環勞動節街61號
Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional
Rua 1.º de Maio, n.º 61 (Areia Preta)



嘉諾撒聖心英文中學
雅廉訪大馬路86號
Colégio do Sagrado Coração de Jesus
(Secção Inglesa)
Avenida do Ouvidor Arriaga, n.º 86



海星中學
高樓街36號
(入口設於龍頭左巷)
Escola Estrela do Mar
Rua do Padre António, n.º 36
(a entrada fica na Travessa de António da Silva)



路環監獄
路環九澳堤壩馬路
Estabelecimento Prisional de Coloane
Estrada da Barragem de Ká Hó, Coloane



政府綜合服務大樓
黑沙環新街52號
Centro de Serviços da RAEM
Rua Nova da Areia Preta, n.º 52



勞校中學附屬幼稚園
林茂海邊大馬路588號
Jardim de Infância Anexo à Escola Lou Hau
Avenida Marginal do Lam Mau, n.º 588



慈幼中學
風順堂街16號
Instituto Salesiano da Imaculada Conceição
Rua de S. Lourenço, n.º 16



澳門浸信中學
黑沙環中街410號
Escola Cham Son de Macau
Rua Central da Areia Preta, n.º 410



沙梨頭坊眾學校
麻子街99號
Escola dos Moradores do Bairro do Patane
Rua da Palmeira, n.º 99



廣大中學
筷子基街(筷子基社屋旁)
Escola Kwong Tai
Rua de Fai Chi Kei
(ao lado da Habitação Social do Fai Chi Kei)



東南學校(中學部)
白鴿巢前地5-7號
Escola Tong Nam (Secundária)
Praça de Luís de Camões, n.º 5-7



澳門理工大學體育館
理工學院街
(入口設於羅理基博士大馬路)
Pavilhão Polidesportivo da Universidade Politécnica de Macau
Rua do Instituto Politécnico
(a entrada fica na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues)



教業中學
冼星海大馬路193號
Escola Kao Yip
Avenida Xian Xing Hai, n.º 193

直接選舉 SUFRÁGIO DIRECTO / 間接選舉 SUFRÁGIO INDIRECTO

工商、金融界 Sectores industrial, comercial e financeiro
勞工界 Sector do trabalho
社會服務及教育界 Sectores dos serviços sociais e educacional

專業界 Sector profissional
文化及體育界 Sectores cultural e desportivo



澳門理工大學體育館
理工學院街
(入口設於羅理基博士大馬路)
Pavilhão Polidesportivo da Universidade Politécnica de Macau
Rua do Instituto Politécnico
(a entrada fica na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues)



教業中學
冼星海大馬路193號
Escola Kao Yip
Avenida Xian Xing Hai, n.º 193

第八屆立法會選舉將會在今年9月14日舉行，廉政公署作為專責打擊賄選的執法部門，致力維護選舉的廉潔，絕不姑息任何賄選行為，務求使立法會選舉能夠在廉潔、公平和公正的環境下有序進行。當然，要成就一個廉潔及公平的選舉，更需要社會各界共同助力和響應，珍惜手中一票，投選心中代表，推舉真正的賢能促進社會穩步向前。

讓我們共同以廉潔一票，點亮澳門！

As eleições para a 8.^a Assembleia Legislativa terão lugar no dia 14 de Setembro do corrente ano. O CCAC, sendo um serviço responsável pelo combate à corrupção eleitoral, está empenhado na defesa da integridade das eleições, não compactuando com quaisquer actos de corrupção eleitoral, garantindo assim que as eleições para a Assembleia Legislativa irão decorrer de forma organizada, num ambiente íntegro, imparcial e justo. Obviamente, para que as eleições sejam íntegras e imparciais, é necessário que todos os sectores da sociedade apoiem e respondam em conjunto, valorizem o seu voto e votem nos representantes que pretendem, promovendo assim o desenvolvimento estável da sociedade de Macau.

Vamos aproveitar os votos limpos para fazer Macau brilhar!

什麼是賄選？

行賄：

任何人親自或透過他人，提供或承諾提供任何形式的利益，影響選民按特定意向而作出下述任何行為，都會觸犯賄選罪：

- 組成或不組成提名委員會；
- 投票或不投票；
- 遞交、不遞交或擅自修改候選名單；
- 在間接選舉中，指定、不指定或替換投票人，成為或不成為投票人。

受賄：

任何人親自或透過他人，索取或接受任何形式的利益而作出上述行為亦會觸犯賄選罪。

注意：**預先承諾**或**事後確認**提供或接受利益，同樣會構成賄選罪。

(參考《澳門特別行政區立法會選舉法》第170條)

法律後果

行賄者最高可被科處**一年至八年徒刑**，即使犯罪未遂亦可被科處與既遂犯罪相同之刑罰。

受賄者可被科處**最高三年徒刑**，犯罪未遂亦可處罰。

(參考《澳門特別行政區立法會選舉法》第144條第1款及第2款、第170條)

觸犯賄選罪不得緩刑

按照《澳門特別行政區立法會選舉法》的規定，無論是提供利益者還是收受利益者，如果因觸犯賄選罪而被法院判處徒刑，必須入獄，不得被暫緩執行或以其他刑罰代替。

(參考《澳門特別行政區立法會選舉法》第147條)

澳門境外的賄選行為一樣會受處罰

即使在澳門境外作出賄選行為，按照《澳門特別行政區立法會選舉法》的規定，同樣可構成賄選罪及可被處罰。

(參考《澳門特別行政區立法會選舉法》第143-A條)

O que é corrupção eleitoral?

Corrupção activa:

Incorre no crime de corrupção eleitoral qualquer pessoa que, por si ou por intermédio de outrem, oferecer ou prometer oferecer qualquer forma de vantagem, a fim de influenciar o eleitor a seguir determinado sentido na prática de qualquer dos seguintes actos:

- Constituir ou não constituir comissão de candidatura;
- Votar ou deixar de votar;
- Apresentar ou não apresentar candidatura ou alterar a mesma sem autorização;
- Designar, não designar ou substituir o votante, ou ser ou não ser votante, nas eleições por sufrágio indirecto.

Corrupção passiva:

Incorre igualmente no crime de corrupção eleitoral quem exigir ou aceitar, por si ou por intermédio de outrem, qualquer forma de vantagem e praticar os actos acima referidos.

Nota: constitui igualmente crime de corrupção eleitoral a **promessa prévia** ou a **confirmação posterior** da oferta ou aceitação da vantagem.

(Vide artigo 170.º da Lei Eleitoral para a Assembleia Legislativa da RAEM)

Consequência jurídica

Quem praticar corrupção activa é punido com **pena de prisão de 1 a 8 anos**, sendo aplicável igual pena quer o crime seja consumado ou não.

Quem praticar corrupção passiva é punido com **pena de prisão até 3 anos**, sendo a tentativa também punível.

(Vide n.ºs 1 e 2 do artigo 144.º, artigo 170.º da Lei Eleitoral para a Assembleia Legislativa da RAEM)

Não há lugar à suspensão da execução de pena relativamente à prática do crime de corrupção eleitoral

Nos termos da Lei Eleitoral, tanto aquele que oferece como aquele que aceita vantagem, se for condenado a pena de prisão pelos tribunais pela prática de corrupção eleitoral, é obrigado ao cumprimento da pena de prisão e a pena de prisão aplicada não pode ser suspensa nem substituída por qualquer outra pena.

(Vide artigo 147.º da Lei Eleitoral para a Assembleia Legislativa da RAEM)

Actos de corrupção eleitoral praticados fora de Macau são puníveis

Os actos de corrupção eleitoral, mesmo que sejam praticados fora de Macau, podem constituir o crime de corrupção eleitoral e ser punidos nos termos da Lei Eleitoral para a Assembleia Legislativa da RAEM.

(Vide artigo 143.º-A da Lei Eleitoral para a Assembleia Legislativa da RAEM)

賄選罪中所指的利益

賄選罪所指的**利益可以包括任何形式**(在競選宣傳期間派發一般的宣傳品除外)，例如**現金、利是、禮券、禮品、津貼、娛樂服務、免費或特惠餐飲或旅遊活動**等常見的“好處”或“著數”，也可以是公共或私人的**工作職位、晉升加薪、升學機會**等其他形式。

選舉中常見的賄選行為

任何時刻，不論是否在競選宣傳期間，凡藉着提供任何形式的利益或藉着舉辦福利活動(不論是否已按《澳門特別行政區立法會選舉法》作出申報)，要求選民按特定意向投票或不投票等行為，都可構成賄選罪。

常見行為：

- 舉辦**福利活動(例如派發購物禮券)**，並以明示或暗示方式要求參與者投票予某候選人或候選名單；
- 藉着提供**免費或特惠的本澳或境外旅遊活動**，以明示或暗示方式要求參與者投票予某候選人或候選名單；
- 在舉辦競選宣傳活動前後安排參與者享用**免費或特惠餐飲**，藉以影響選民的投票意向；
- 提供**利益**換取投票予某候選人或候選名單；
- 選舉日向市民提供**免費餐飲**等，並要求投票予某候選人或候選名單。

(參考《澳門特別行政區立法會選舉法》第75-A條、第75-B條、第75-C條、第75-D條及第170條)

Vantagens a que se refere o crime de corrupção eleitoral

As **vantagens** a que se refere o crime de corrupção eleitoral **podem revestir qualquer forma** (com a excepção dos materiais de propaganda em geral distribuídos durante o período de propaganda eleitoral), como por exemplo, de entre os benefícios ou vantagens mais comuns, **dinheiro, “lai si”, vales, presentes, subsídios, serviços de entretenimento, refeições e viagens gratuitas ou com um preço muito baixo**, etc. As vantagens podem também assumir outras formas, tais como **empregos** públicos ou privados, **promoções, aumentos de salário ou oportunidades de continuação de estudos**, etc.

Actos de corrupção eleitoral mais comuns nas eleições

Seja qual for o momento, tanto dentro como fora do período de propaganda eleitoral, a exigência ao eleitor da prática de determinados actos, nomeadamente para que vote ou não vote, seguindo determinado sentido, através da oferta de vantagem de qualquer forma ou da realização de actividades destinadas a atribuir benefícios (independentemente de ter apresentado ou não a respectiva declaração nos termos da Lei Eleitoral para a Assembleia Legislativa da RAEM), pode constituir igualmente o crime de corrupção eleitoral.

Os actos mais comuns são:

- Organizar **actividades destinadas a atribuir benefícios (por exemplo, com distribuição de cupões de compras)**, exigindo, de forma expressa ou implícita, que os participantes votem em determinado candidato ou candidatura;
- Oferecer **viagens, gratuitas ou com um preço muito baixo, locais ou para o estrangeiro**, exigindo, de forma expressa ou implícita, que os participantes votem em determinado candidato ou candidatura;
- Organizar **refeições gratuitas** ou **com um preço muito baixo** para os participantes, antes ou depois da realização das actividades de propaganda eleitoral, a fim de influenciar o sentido de voto dos eleitores;
- Oferecer **vantagens** em troca de voto em determinado candidato ou candidatura;
- Providenciar aos cidadãos **comida e bebida gratuitas**, no dia da eleição, exigindo-lhes que votem em determinado candidato ou candidatura.

(Vide artigos 75.º-A, 75.º-B, 75.º-C, 75.º-D e 170.º da Lei Eleitoral para a Assembleia Legislativa da RAEM)

任何涉及利益瓜葛的選舉活動，市民都要提高警覺！

Perante actividades que envolvam interesses eleitorais, os cidadãos devem **estar muito atentos!**

為維護立法會選舉的公平、公正和廉潔，任何市民如獲悉疑似賄選的情況，

請立即透過以下途徑向廉政公署舉報：

Para salvaguardar a equidade, a justiça e a integridade das eleições legislativas, todos os cidadãos, quando tenham conhecimento de situações suspeitas de corrupção eleitoral, devem apresentar imediatamente denúncia ao Comissariado contra a Corrupção através das seguintes vias:



親臨舉報

Denúncia pessoal

澳門新口岸宋玉生廣場 “皇朝廣場” 十四樓

Alameda Dr. Carlos d’ Assumpção, Edif. “Dynasty Plaza”, 14.º andar, NAPE, Macau

24小時選舉投訴熱線
Linha Vermelha de 24 horas (Eleições legislativas)

☎ 2899 7733

廉

廉



閱後請傳閱予有需要的選民。相關資料亦可於選舉網站 **www.eal.gov.mo** 下載。

Após a leitura destas bases de programas, faculte-as a outros eleitores interessados. Estas informações podem ser descarregadas do sítio: www.eal.gov.mo

請於立法會選舉投票日（2025年9月14日星期日）上午9時至晚上9時，攜同你的澳門永久性居民身份證(實體證)到指定的投票地點行使你的投票權。

No dia das eleições legislativas (14 de Setembro de 2025, Domingo), das 09h00 às 21h00, é favor dirigir-se ao local de votação previamente determinado, munido do seu Bilhete de Identidade de Residente Permanente(físico) para exercer o seu direito de voto.

如果具投票資格的選民不清楚所屬的投票站，選民可利用以下方式查獲有關資訊：

Se o eleitor com capacidade eleitoral desconhecer a assembleia de voto que lhe foi atribuída, pode recorrer aos seguintes meios para a consulta das informações:

1 撥打 28 914 914 的立法會選舉查詢熱線；

Ligar para a linha de assuntos eleitorais da Assembleia Legislativa, através do telefone n.º 28 914 914

2 透過一戶通帳戶；

Aceder à Conta Única de Macau

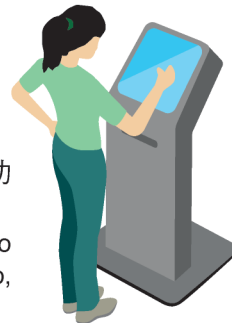


3 用本人的身份證：

No uso do próprio Bilhete de Identidade:

於澳門水坑尾街公共行政大樓的自助服務機，或身份證明局設有查詢投票地點功能的自助服務機通過認證身份後查看；

Consultar o local de votação, mediante autenticação da identidade, nos quiosques de serviço de auto-atendimento instalados no Edifício Administração Pública, sito na Rua do Campo, Macau, ou nos da DSI com funções de consulta do local de votação;



4 於辦公時間（週一至週四，上午9時至下午5時45分；週五，上午9時至下午5時30分）帶同本人的永久性居民身份證親身前往澳門水坑尾街162號公共行政大樓地庫選舉事務接待櫃檯查詢。

Deslocar-se pessoalmente, munido do seu Bilhete de Identidade de Residente Permanente, ao balcão de atendimento dos assuntos eleitorais, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edf. Administração Pública, Cave 1, Macau, durante o horário de expediente (de Segunda a Quinta-Feira, das 09h00 às 17h45; Sexta-Feira, das 09h00 às 17h30).